

## 新型コロナウイルス感染症におけるオーストラリアの芸術団体の状況（旧MPAFの団体が中心）

分野	団体名	概要
音楽	メルボルン交響楽団 Melbourne Symphony Orchestra	4/15、MSOはすべての楽団員と事務職員2人について休業させると発表。解雇ではなく、状況が収まったら直ちに復帰させる。休業中の収入については連邦政府のJobKeeper補助金を充てる予定。業務を続ける「不可欠（エッセンシャル）な従業員」は報酬の20%をカットする。
		詳細情報 <a href="https://www.limelightmagazine.com.au/news/mso-hibernates-its-musicians/">https://www.limelightmagazine.com.au/news/mso-hibernates-its-musicians/</a>
		JobKeeper補助金では2週間に1,500豪ドルの保障を受けられる。MSOではすでにカジュアル雇用の従業員250人に対しJobKeeper補助金の給付を申請しており、他の従業員についても同補助金を活用できるよう取り組んでいく予定。
	メルボルン交響楽団 Melbourne Symphony Orchestra	<p>詳細情報 <a href="http://email.wordfly.com/view/?sid=MTQ4MI8xODRfMjc2OV83MDUy&amp;l=51b1aa3d-ea85-ea11-bd94-e61f134a8c87&amp;utm_source=wordfly&amp;utm_medium=email&amp;utm_campaign=MKT_CORP_Statement_24April&amp;utm_term=mkt_corp_statement_24april&amp;utm_content=version_A">http://email.wordfly.com/view/?sid=MTQ4MI8xODRfMjc2OV83MDUy&amp;l=51b1aa3d-ea85-ea11-bd94-e61f134a8c87&amp;utm_source=wordfly&amp;utm_medium=email&amp;utm_campaign=MKT_CORP_Statement_24April&amp;utm_term=mkt_corp_statement_24april&amp;utm_content=version_A</a></p> <p>業務を続ける従業員は無期雇用・有期雇用を合わせた全408人中10%にあたる約40人。彼らはキュレーションや芸術面を担う楽団員であり、オンラインコンサートやプログラム立案の中核を担っている。※彼らは報酬20%減で業務を継続</p>
	メルボルン交響楽団 Melbourne Symphony Orchestra	<p>詳細情報 <a href="http://email.wordfly.com/view/?sid=MTQ4MI8xODRfMjc2OV83MDUy&amp;l=51b1aa3d-ea85-ea11-bd94-e61f134a8c87&amp;utm_source=wordfly&amp;utm_medium=email&amp;utm_campaign=MKT_CORP_Statement_24April&amp;utm_term=mkt_corp_statement_24april&amp;utm_content=version_A">http://email.wordfly.com/view/?sid=MTQ4MI8xODRfMjc2OV83MDUy&amp;l=51b1aa3d-ea85-ea11-bd94-e61f134a8c87&amp;utm_source=wordfly&amp;utm_medium=email&amp;utm_campaign=MKT_CORP_Statement_24April&amp;utm_term=mkt_corp_statement_24april&amp;utm_content=version_A</a></p> <p>MSO理事会は、回復期間中の楽団員とスタッフへの追加支援に100万豪ドルを誓約。</p>
	メルボルン交響楽団 Melbourne Symphony Orchestra	<p>詳細情報 <a href="https://www.mso.com.au/media-centre/news/2020/05/an-update-from-the-melbourne-symphony-orchestra/">https://www.mso.com.au/media-centre/news/2020/05/an-update-from-the-melbourne-symphony-orchestra/</a></p>
シドニー交響楽団 Sydney Symphony Orchestra	<p>公演の中止（6月30日まで）&amp;ホールの閉鎖（9月30日まで）チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）</p> <p>詳細情報 <a href="https://www.sydneysymphony.com/concerts-and-tickets/your-visit/coronavirus-advice">https://www.sydneysymphony.com/concerts-and-tickets/your-visit/coronavirus-advice</a></p> <p>シドニー交響楽団はCOVID-19の流行により数百万豪ドル規模の損害を被りつつある。</p> <p>流行前から、シドニー交響楽団はチケット収入が減る中で2年に及ぶシドニー・オペラハウスへの出資が団体の運営コストを劇的に増加させていると指摘されてきた。楽団は近年オペラハウスを訪れる海外あるいは州外からの観光客によって観客層を支えてきたとされ、その効果は2年余りで1,000万豪ドルに及ぶと言われている。</p> <p>※具体的な影響の言及はないが、こうした中核的な収入が失われることのインパクトを指摘していると思われる。</p> <p>詳細情報 <a href="https://www.smh.com.au/culture/music/double-whammy-hit-for-sydney-symphony-orchestra-finances-20200311-p54972.html">https://www.smh.com.au/culture/music/double-whammy-hit-for-sydney-symphony-orchestra-finances-20200311-p54972.html</a></p>	

音楽	<p>アデレード交響楽団 Adelaide Symphony Orchestra</p>	<p>アデレードフェスティバルは、3月7日の「サウンド・オブ・ヒストリー」が開催直前に作曲家のブレット・ディーンが南オーストラリアで6番目の感染者だとわかってから、アデレード交響楽団は地域で最初にウィルスの影響を受けた芸術組織になった。</p> <p>楽団は75名のフルタイム楽団員と25名の非専門スタッフを抱え、活動停止中も多額の固定費がかかるが、3/27時点では解雇は考えていない。</p>	<p>詳細情報 <a href="https://www.adelaidereview.com.au/arts/music/2020/03/27/adelaide-symphony-orchestra-covid19-update/">https://www.adelaidereview.com.au/arts/music/2020/03/27/adelaide-symphony-orchestra-covid19-update/</a></p>
	<p>オーストラリア室内楽団 Australian Chamber Orchestra</p>	<p>公演の中止（年末公演からの再開を目指す） チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し,バウチャー引替,寄付）</p> <p>試練と孤立の時ではあるが、人々からの溢れるばかりの愛情とサポートにより楽団員やスタッフの士気は旺盛である。 チケット代金の寄付などを通じて在宅で働く楽団員らの手助けをしてほしい。</p>	<p>詳細情報 <a href="https://www.aco.com.au/your-visit/covid-19-update">https://www.aco.com.au/your-visit/covid-19-update</a></p>
	<p>アンサンブル・オフスプリング Ensemble Offspring</p>	<p>4/3、オーストラリア・カウンシルより4カ年助成の2021～24年分の助成金額の通知がなされたが、同団体への助成は行われなかったこととなった。同団体はこれまで8年間にわたって助成を受けていた。</p> <p>同団体はまた、カウンシルより助成を受ける95団体のうち音楽団体が13団体しかなく、自団体が不採択になったことでニューサウスウェールズ州から音楽の被助成団体が1件もなくなってしまった不均衡について不満を鳴らしている。</p>	<p>詳細情報 <a href="http://ensembleoffspring.com/media/australiacouncilstatement/">http://ensembleoffspring.com/media/australiacouncilstatement/</a></p>
	<p>オペラ・クイーンズランド Opera Queensland</p>	<p>公演の中止 チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）</p> <p>一方で、私たちはアートと観客を結びつける革新的な取り組みの模索を通じて演者やスタッフをサポートしていく。近い時期にそうした取り組みを人々に提供できるよう取り組んでいる。</p>	<p>詳細情報 <a href="https://oq.com.au/whats-on/important-message/">https://oq.com.au/whats-on/important-message/</a></p> <p>5/8 オペラ・クイーンズランドは、進行中のCOVID-19クライシス中にアーティストをサポートするための新しいデイリーパフォーマンスプログラムを開始。オペラ・クイーンズランドは、進行中のCOVID-19ロックダウン中に、給料を必要としている地元および海外のアーティストのためにデジタルプログラムを開始。</p> <p>詳細情報 <a href="https://oq.com.au/an-aria-a-day/">https://oq.com.au/an-aria-a-day/</a></p>

音楽	オペラ・オーストラリア Opera Australia	<p>年間で最大の集客を見込む夏公演（3月27日オープニング予定）を中止したことに伴い、オペラ・オーストラリアは破産の危機を回避するためにサリーヒルズ（シドニー）のオペラセンターとアレクサンドリアにあるワークショップを売却せざるを得なくなる可能性があることを発表。（3/16時点の情報、続報なし）</p>
		<p>詳細情報 <a href="https://www.smh.com.au/culture/music/opera-australia-looks-to-sell-offs-to-stay-afloat-20200316-p54ai2.html">https://www.smh.com.au/culture/music/opera-australia-looks-to-sell-offs-to-stay-afloat-20200316-p54ai2.html</a></p>
		<p>オペラ・オーストラリアが公演中止に伴って団員を補償なしで解雇しようとして検討しているのに対し、オーケストラ団員が事務所の外で抗議活動を行った。オペラ・オーストラリア側は従業員に給与の支払いを続けられるよう労働組合と協調してあっていると述べた。（3/20時点の情報）</p>
		<p>詳細情報 <a href="https://www.sbs.com.au/news/orchestra-members-play-outside-opera-australia-s-office-in-pay-dispute-protest">https://www.sbs.com.au/news/orchestra-members-play-outside-opera-australia-s-office-in-pay-dispute-protest</a></p>
		<p>オペラ・オーストラリアは、フルタイム・有期雇用のスタッフならびに歌手、演奏家、技術者などの契約スタッフあわせて、600名以上を5月末まで一時解雇することを発表。対象者には最低でも給与の半額を支給するとともに長期休職手当を充てることを認めている。長期休職手当は週38時間の常勤の給与に対し最大80%を保障するもの。</p> <p>8名の役員を含む35人のコア従業員は引き続き勤務を行い、一時解雇期間中の報酬は減額となる。</p> <p>300名前後のカジュアル雇用スタッフは解雇され、様々な契約は解除されるため、政府による支援を受けることができる。</p>
		<p>詳細情報 <a href="https://www.smh.com.au/culture/opera/opera-australia-offers-lifeline-to-stood-down-staff-20200325-p54dpz.html">https://www.smh.com.au/culture/opera/opera-australia-offers-lifeline-to-stood-down-staff-20200325-p54dpz.html</a></p>
舞踊	シドニー・ダンス・カンパニー Sydney Dance Company	<p>連邦政府の指示を受け公演とツアーを中止。 購入したチケットについては払い戻しも受け付けるが、カンパニーに対し減税措置の対象となる寄付金として扱うことも可能。 スタジオの閉鎖。ただしオンラインでのクラスの実施。</p>
		<p>詳細情報 <a href="https://www.sydneydancecompany.com/novel-coronavirus-covid-19-update/">https://www.sydneydancecompany.com/novel-coronavirus-covid-19-update/</a></p>
		<p>シドニー・ダンス・カンパニー代表責任者のアン・ダンによれば、購入者の27%がチケット代金を寄付し、28%が後日の公演を見るのに使えるバウチャーに交換した。</p>
		<p>詳細情報 <a href="https://www.smh.com.au/culture/theatre/arts-companies-call-for-donations-instead-of-refunds-amid-coronavirus-crisis-20200323-p54cyf.html">https://www.smh.com.au/culture/theatre/arts-companies-call-for-donations-instead-of-refunds-amid-coronavirus-crisis-20200323-p54cyf.html</a></p>

舞踊	オーストラリア・バレエ・カンパニー Australia Ballet Company	スタッフ、ダンサー、音楽スタッフとも事態の収束まで在宅勤務を行っている。
		詳細情報 <a href="https://australianballet.com.au/policies">https://australianballet.com.au/policies</a>
		劇場が閉まっている期間、新たに立ち上げたAt Home with Ballet TVを通じて過去の公演を無料配信している。
		詳細情報 <a href="https://australianballet.com.au/season-packages">https://australianballet.com.au/season-packages</a>
	クイーンズランド・バレエ・カンパニー Queensland Ballet Company	半分近くチケット購入者は公演中止に伴うチケット払い戻しを行わず、今後開かれる公演で利用するか、チケット代金を団体に寄付するか選んだ。
		詳細情報 <a href="https://www.smh.com.au/culture/dance/covid-19-induced-virtual-season-an-opportunity-for-australian-ballet-20200401-p54fz3.html">https://www.smh.com.au/culture/dance/covid-19-induced-virtual-season-an-opportunity-for-australian-ballet-20200401-p54fz3.html</a>
		公演の変更・延期 チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）
	西オーストラリア・バレエ・カンパニー West Australian Ballet Company	今後90日間活動を延期。 2020年6月1日に、西オーストラリア州バレエのリーダーシップチームと理事会が安全であると評価した場合に、活動を再開する予定時期について発表予定。 チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）
		詳細情報 <a href="https://waballet.com.au/covid-19-update/">https://waballet.com.au/covid-19-update/</a>
	バンガラ・ダンス・シアター Bangarra Dance Theatre	公演の延期 チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）
詳細情報 <a href="https://www.bangarra.com.au/covid-19/">https://www.bangarra.com.au/covid-19/</a>		
演劇	ベル・シェイクスピア・カンパニー Bell Shakespeare Company	公演の中止・一時休止 チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）
	詳細情報 <a href="https://www.bellshakespeare.com.au/coronavirus-update/">https://www.bellshakespeare.com.au/coronavirus-update/</a>	

演劇	ベルボア Belvoir	「観客のいない劇場より馬鹿げたことは俳優のいない劇場だ。3週間前に劇団の収入が途絶えて以来、我々は俳優を雇うことが出来なくなった。政府のJobKeeper補助金で劇団の運営スタッフは助かっているが、俳優については一人も維持することができない。
		したがって私たちは今、観客のために公演のアイデアを練り直すことだけでなく、俳優たち—自宅にいることを余儀なくされ—銭もない—との協働をどうやって保っていくかについても模索しなければならない。」（4/9配信、芸術監督アーモン・フラックと劇団代表スー・ドネリーの動画より）
		詳細情報 <a href="https://belvoir.com.au/news/a-belvoir-update-from-eamon-and-sue/#2ze_KC_zGel">https://belvoir.com.au/news/a-belvoir-update-from-eamon-and-sue/#2ze_KC_zGel</a>
	ブラックスワン・ステート・シアター・カンパニー Black Swan State Theatre Company of WA	公演の延期（再開予定は20年11～12月公演より） チケットは希望者には払い戻し。もしくは後日の公演で使えるバウチャーや減税対象となる寄付金に替えることも可能。
		詳細情報 <a href="https://bsstc.com.au/coronavirus-update-frequently-asked-questions/">https://bsstc.com.au/coronavirus-update-frequently-asked-questions/</a>
		スタッフや演者はどうなりましたか？ 私たちは演劇界をサポートするため、あるいは劇場の専門家の雇用を守り創造性を維持するために、スタッフや演者との契約事項を遵守しています。
		詳細情報 <a href="https://bsstc.com.au/coronavirus-update-frequently-asked-questions/">https://bsstc.com.au/coronavirus-update-frequently-asked-questions/</a>
	シドニー・シアター・カンパニー Sydney Theatre Company	公演の中止。公演中止による観客の落胆は忍びないが、優先されるのは支援者、雇用者、さらに言うならコミュニティの健康と幸福を守ることだと考えている。
		詳細情報 <a href="https://www.sydneytheatre.com.au/whats-on/coronavirus-update">https://www.sydneytheatre.com.au/whats-on/coronavirus-update</a>
	メルボルン・シアター・カンパニー Melbourne Theatre Company	公演の中止（再開予定は9月公演より） チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）
	詳細情報 <a href="https://www.mtc.com.au/your-visit/information-regarding-covid-19/">https://www.mtc.com.au/your-visit/information-regarding-covid-19/</a>	
モルトハウス・シアター Malthouse Theatre	公演の中止&劇場の閉鎖 チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付） ※ただし手続きには最大8週間程度の遅延が予想されるところ	
	詳細情報 <a href="https://www.malthousetheatre.com.au/malthouse-theatre-building-closure/">https://www.malthousetheatre.com.au/malthouse-theatre-building-closure/</a>	
	我々は現在、流行が収束して安全になったらすぐに我々の舞台を再開できるよう、在宅という名の舞台裏で安全を保ちながら活動しています。	
	詳細情報 <a href="https://www.malthousetheatre.com.au/malthouse-theatre-building-closure/">https://www.malthousetheatre.com.au/malthouse-theatre-building-closure/</a>	

演劇	クイーンズランド・シアター Queensland Theatre	3/17すべての公演の中止 チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）
		詳細情報 <a href="http://queenslandtheatre.com.au/covid19">http://queenslandtheatre.com.au/covid19</a>
その他	サーカス・オズ Circus Oz	公演・ツアー・ワークショップ等の中止 チケット払い戻しについては連絡をとるように書かれている。
		詳細情報 <a href="https://www.circusoz.com/news-and-reviews/article/349/covid-19-information.html">https://www.circusoz.com/news-and-reviews/article/349/covid-19-information.html</a>
	COVID-19による賃金カットは行わない 芸術とその周辺の業界で働く臨時雇用にも頼る多くの人々にとって今回の事態は大変な試練であることを私たちは認識している。サーカス・オズではカジュアル雇用を含むすべての従業員に対し、キャンセルとなったイベントやプログラムに従事した分を含め、契約通りの賃金を支払うこととする。私たちは今回のような健康上の危機に対して“自己責任”とは毛頭考えていない。	
	詳細情報 <a href="https://www.circusoz.com/news-and-reviews/article/349/covid-19-information.html">https://www.circusoz.com/news-and-reviews/article/349/covid-19-information.html</a>	
パフォーミング・ラインズ Performing Lines	国・州・その他機関の助成制度、各種の求職情報などを網羅的に掲載したサイトを作成。 このほかにもFacebookなどを通じ、アーティストの支援に有用な情報を発信している。	
	詳細情報 <a href="https://www.performinglines.org.au/2020/03/20/opportunities-covid-19-edition/">https://www.performinglines.org.au/2020/03/20/opportunities-covid-19-edition/</a> <a href="https://www.performinglines.org.au/2020/05/06/opportunities-covid-19-edition-2/">https://www.performinglines.org.au/2020/05/06/opportunities-covid-19-edition-2/</a>	
	3/18、全職員を当分の間在宅ワークとし、シドニー、メルボルン、ホバート、パースにある事務所は閉鎖した。 詳細情報 <a href="https://www.facebook.com/pg/PerformingLines/posts/">https://www.facebook.com/pg/PerformingLines/posts/</a>	
文化施設	シドニー・オペラハウス Sydney Opera House	3/23、オペラハウスの閉館が決定。 詳細情報 <a href="https://www.sydneyoperahouse.com/visit-us/coronavirus-information.html">https://www.sydneyoperahouse.com/visit-us/coronavirus-information.html</a>
	キャリッジワークス Carriageworks	シドニーの文化施設であるキャリッジワークスは、「シドニー作家フェスティバル」「メルセデス・ベンツ・ファッション・ウィーク」などの大型イベントキャンセルに伴い月曜（5/4）から任意管理に入った。 ニューサウスウェールズ州の要請によりシドニー・オペラハウスが同施設の長期的な維持継続に向けた助言を行うこととなった。 詳細情報 <a href="https://www.theartnewspaper.com/news/carriageworks-voluntary-administration">https://www.theartnewspaper.com/news/carriageworks-voluntary-administration</a>

芸術祭	パース・フェスティバル Perth Festival	<p>ビジュアルアーツを除き、直近のプログラムを中止 チケットの扱いは他団体と同様（払い戻し、バウチャー引替、寄付）</p> <p>プログラム中止の直接的な影響は制作スタッフ、技術スタッフ、会場スタッフなど臨時雇用の従業者に及んでいる。 ※勤務停止や解雇を示唆するものと思われる。</p>
	詳細情報	<a href="https://www.perthfestival.com.au/news/our-response-to-covid-19/">https://www.perthfestival.com.au/news/our-response-to-covid-19/</a>
	メルボルン国際コメディ・フェスティバル Melbourne International Comedy Festival	<p>プログラムの中止</p>
	詳細情報	<a href="https://www.comedyfestival.com.au/2020/2020-statement">https://www.comedyfestival.com.au/2020/2020-statement</a>
全体状況	<p>オーストラリア統計局（ABS）は、オーストラリアで感染者が100人を超えた3/18から3週間（4/4まで）の間に、18.7%のアート関連の雇用と25.6%の接客関連の雇用が失われたことを明らかにした。</p> <p>また同局によると、3/14から18にかけて雇用は7.5%、賃金は8.2%の減少を示したという。しかもこの現象は全産業一律に及んでいるわけではない。</p> <p>「雇用の減少は飲食サービスで33.4%、アート・娯楽サービスで27.0%となっている。」（ABS労働統計部門のブジョム・ジャービス、5月5日発表）</p> <p>オーストラリアのシンクタンク・グラットン研究所が先月発表したところでは、今後アート・娯楽産業で雇用の半分が失われると予想されている。</p>	
	詳細情報	<a href="https://www.nme.com/en_au/news/music/one-in-four-arts-workers-has-lost-their-job-due-to-covid-19-data-finds-2659577">https://www.nme.com/en_au/news/music/one-in-four-arts-workers-has-lost-their-job-due-to-covid-19-data-finds-2659577</a>